

# ONETOUCH®

## Diabetes Management Software v2.3

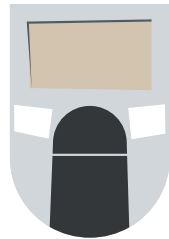


## Kurzanleitung

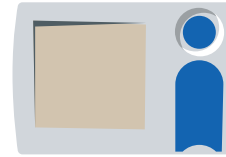
In dieser Anleitung erhalten Sie Instruktionen zu folgenden Themen:

- » Herunterladen von Daten aus einem OneTouch®-Messgerät
- » Anzeigen der elf verfügbaren Berichten
- » Hinzufügen von Informationen zu einem Patienteneintrag
- » Hinzufügen oder Bearbeiten von Informationen zu Glukosemesswerten

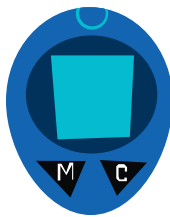
# Die OneTouch® Diabetes Management Software (DMS) v2.3 kann mit allen OneTouch®-Messgeräten verwendet werden



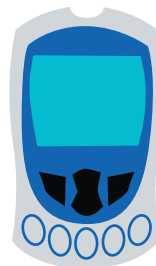
OneTouch® Basic®  
OneTouch® Basic® Plus  
OneTouch® II  
OneTouch® Profile®



OneTouch® SureStep®  
OneTouch® SureStep® Plus  
OneTouch® GlucoTouch®  
OneTouch® GlucoTouch® Plus



OneTouch® Ultra®  
OneTouch® Ultra®2  
OneTouch® FastTake®  
OneTouch® SmartScan™  
OneTouch® EuroFlash®  
OneTouch® PocketScan®



OneTouch® UltraSmart™



InDuo®

Wenn Ihr Messgerät nicht aufgeführt ist, schlagen Sie im Benutzerhandbuch zum jeweiligen Messgerät nach, ob es von dieser Version der OneTouch® DMS unterstützt wird.



# OneTouch® DMS v2.3 verfügt über 11 Berichte zur Verwaltung von Informationen, die dazu beitragen, das Diabetes-Management zu verbessern

- » Kontrolle der Glukosewerte und weiterer wichtiger Faktoren, die sich auf die Glukosewerte auswirken können. Dieser Bericht ermöglicht es Ihnen, zu einem bestimmten Mahlzeitenintervall auftretende Trends einfach zu erkennen.

## Tagebuch

- » Erkennung von Blutzuckertrends nach Tageszeiten.

## Standardtag

- » Sortierung der Patientenliste nach Schlüsselfaktoren und Ermittlung, welche Patienten ein exakteres Management benötigen.

## Besonderheiten

- » Anzeige einer Übersicht der wichtigsten Berichte („Tagebuch“, „Kreisdiagramm“ und „Glukose-Trend“) für einen bestimmten 14-Tage-Zeitraum.


## Gesamtbericht

- » Anzeige aller Daten in der Datenbank (Glukose, Medikamente, Mahlzeiten, Bewegung) in fortlaufender Reihenfolge.

## Datenliste

- » Analyse der Beziehungen zwischen Glukosemesswerten, Insulindosierung und Kohlenhydrataufnahme.

## Insulin



## OneTouch® DMS v2.3 verfügt über 11 Berichte zur Verwaltung von Informationen, die dazu beitragen, das Diabetes-Management zu verbessern (Fortsetzung)

- ›› Anzeige des prozentualen Anteils der Glukosemesswerte, die unter dem, über dem und im Zielbereich für jedes Mahlzeitenintervall liegen.

### Kreisdiagramm

- ›› Anzeige wichtiger gesundheitsbezogener Faktoren wie Blutdruck, Gewicht, Arztbesuche und HbA1c.

### Untersuchungen

- ›› Nachverfolgung der Glukosemesswerte über einen bestimmten Zeitraum.

### Glukose-Trend

- ›› Analyse der Verteilung der Glukosemesswerte vor und nach den Mahlzeiten.

### Histogramm

- ›› Anzeige der Auswirkungen von Mahlzeiten, Bewegung und täglichen Aktivitäten auf die Glukosemesswerte.

### Mittelwerte



# OneTouch®-Messgerät für das Herunterladen von Daten vorbereiten

- » Um mit der Datenübertragung zu beginnen, müssen Sie das anzuschließende Messgerät je nach Typ **EIN-** oder **AUSSCHALTEN**. Ermitteln Sie Ihr Messgerät in einer der nachstehenden Listen und folgen Sie den Anweisungen zum **EIN-** bzw. **AUSSCHALTEN**.
  
- » Folgende Messgeräte müssen vor dem Herunterladen von Daten **AUSGESCHALTET** werden:
  - OneTouch® *FastTake*®
  - OneTouch® *PocketScan*®
  - OneTouch® *EuroFlash*®
  - OneTouch® *SmartScan*™
  - OneTouch® *Ultra*®
  - OneTouch® *Ultra*®2
  - *InDuo*®
  
- » Folgende Messgeräte müssen vor dem Herunterladen von Daten **INGESCHALTET** werden:
  - OneTouch® *Basic*®
  - OneTouch® *Basic*® *Plus*
  - OneTouch® *Profile*®
  - OneTouch® *II*
  - OneTouch® *SureStep*®
  - OneTouch® *SureStep*® *Plus*
  - OneTouch® *GlucoTouch*®
  - OneTouch® *GlucoTouch*® *Plus*
  - OneTouch® *UltraSmart*™

Wenn Ihr Messgerät nicht aufgeführt ist, schlagen Sie im Benutzerhandbuch zum jeweiligen Messgerät nach, ob es vor dem Herunterladen **EIN-** oder **AUSGESCHALTET** werden muss.

**Hinweis:** Messgeräte, die für die Datenübertragung **INGESCHALTET** werden müssen, können sich wieder ausschalten, wenn der Anschluss des Messgeräts zeitverzögert erfolgt. Schalten Sie in diesem Fall das Messgerät einfach wieder **EIN**.



# Daten aus einem OneTouch®-Messgerät herunterladen

OneTouch® DMS erleichtert das Herunterladen von Messwerten.

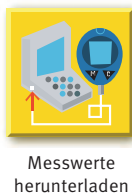
## Schritt 1

Doppelklicken Sie auf das Programmsymbol auf dem Desktop, um die Software zu öffnen.



## Schritt 2

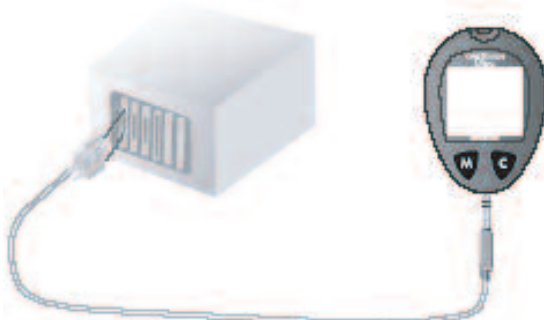
Klicken Sie im Startbildschirm auf das Symbol **Messwerte herunterladen**.



## Schritt 3

Verbinden Sie das Messgerät mit Ihrem Computer.

- » Schließen Sie das OneTouch™-Schnittstellenkabel an den COM- oder USB-Anschluss Ihres Computers an.
- » Verbinden Sie das andere Ende des OneTouch™-Schnittstellenkabels mit Ihrem Messgerät.
- » Wenn Sie das OneTouch® FastTake®/PocketScan®/EuroFlash®/SmartScan™ verwenden, müssen Sie das OneTouch™-Schnittstellenkabel in den Messgerätadapter stecken. Schließen Sie dann das andere Ende des Adapters am Teststreifenhalter des Messgeräts an.



# Daten aus einem OneTouch®-Messgerät herunterladen (Fortsetzung)

## Schritt 4

Um mit der Datenübertragung zu beginnen, müssen Sie das anzuschließende Messgerät je nach Typ **EIN-** oder **AUSSCHALTEN**. Siehe „OneTouch®-Messgerät für das Herunterladen von Daten vorbereiten“.

## Schritt 5

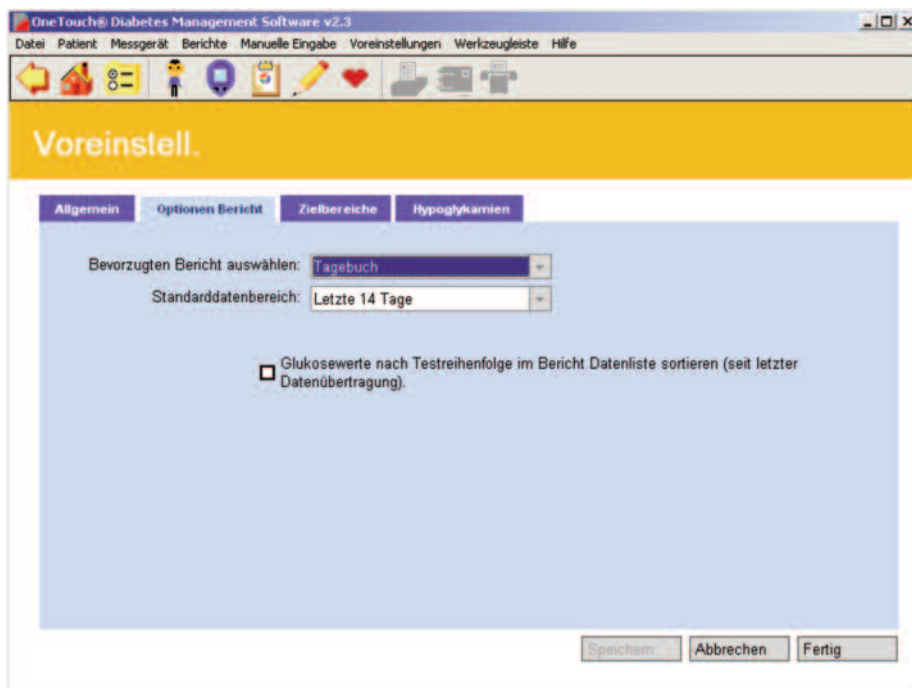
Klicken Sie auf die Schaltfläche **Messwerte herunterladen**.



## Schritt 6

Ihr bevorzugter Bericht wird automatisch geöffnet.

- » Sie können Ihren bevorzugten Bericht anpassen, indem Sie in der Menüleiste „Voreinstellungen/Optionen Bericht“ auswählen.





# Berichte anzeigen

Sie können Berichte mit wenigen Mausklicks anzeigen.

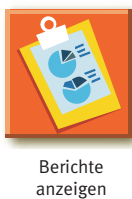
## Schritt 1

Doppelklicken Sie auf das Programmsymbol auf dem Desktop, um die Software zu öffnen.



## Schritt 2

Klicken Sie im Startbildschirm auf das Symbol **Berichte anzeigen**.



## Schritt 3

Klicken Sie auf den Bericht, den Sie anzeigen möchten.



## Schritt 4

Prüfen Sie den Bericht gemeinsam mit einer anderen Person.

Klicken Sie in der Symbolleiste auf das Symbol für **Drucken**, **E-Mail** oder **Fax** und folgen Sie den jeweiligen Anweisungen.







# Informationen zu einem Patienteneintrag hinzufügen

Mit OneTouch® DMS v2.3 können Sie auf einfache Weise ein persönliches Diabetesprofil anlegen.

- » Allgemeine Informationen
- » Tagespläne
- » Medikamente
- » Insulintherapie
- » Komplikationen

## Schritt 1

Doppelklicken Sie auf das Programmsymbol auf dem Desktop, um die Software zu öffnen.



OneTouch-  
Software

## Schritt 2

Klicken Sie im Startbildschirm auf das Symbol **Einstellungen**.




Einstellungen

## Schritt 3

Klicken Sie im Fenster „Einstellungen“ auf das Symbol **Patienteneinstellungen**.



Patienteneinstellungen



# Informationen zu einem Patienteneintrag hinzufügen (Fortsetzung)

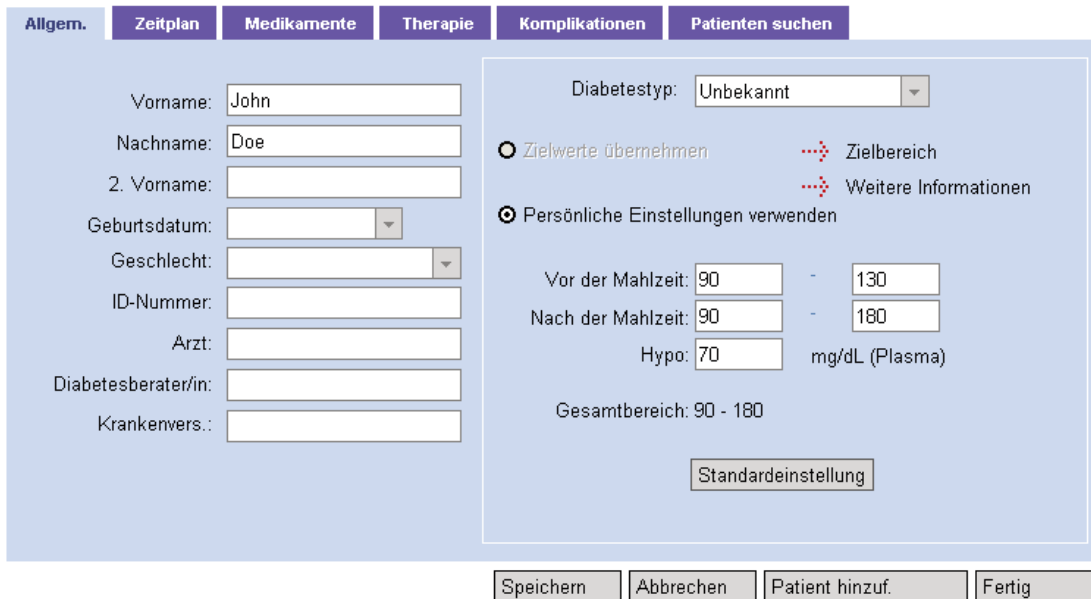
## Schritt 4

Wählen Sie den richtigen Namen im Dropdown-Menü aus.

Patient:

## Schritt 5

Verwenden Sie die blauen Registerkarten, um relevante Informationen hinzuzufügen.



The screenshot shows a patient entry form with several tabs: Allgem., Zeitplan, Medikamente, Therapie, Komplikationen, and Patienten suchen. The 'Allgem.' tab is active. The form contains the following fields and options:

- Vorname:
- Nachname:
- 2. Vorname:
- Geburtsdatum:
- Geschlecht:
- ID-Nummer:
- Arzt:
- Diabetesberater/in:
- Krankenvers.:
- Diabetestyp:
- Zielwerte übernehmen (Zielbereich, Weitere Informationen)
- Persönliche Einstellungen verwenden
- Vor der Mahlzeit:  -
- Nach der Mahlzeit:  -
- Hypo:  mg/dL (Plasma)
- Gesamtbereich: 90 - 180
- 

At the bottom of the form are four buttons: , , , and .

## Schritt 6

Klicken Sie auf **Fertig**, um die Änderungen zu speichern.



# Informationen zu Glukosemesswerten hinzufügen oder bearbeiten

## Schritt 1

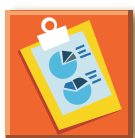
Doppelklicken Sie auf das Programmsymbol auf dem Desktop, um die Software zu öffnen.



OneTouch-  
Software

## Schritt 2

Klicken Sie im Startbildschirm auf das Symbol **Berichte anzeigen**.



Berichte  
anzeigen

## Schritt 3

Klicken Sie im Fenster „Bericht auswählen“ auf die Schaltfläche **Tagebuch**.



## Schritt 4

Klicken Sie auf den Messwert, den Sie ergänzen oder ändern möchten.

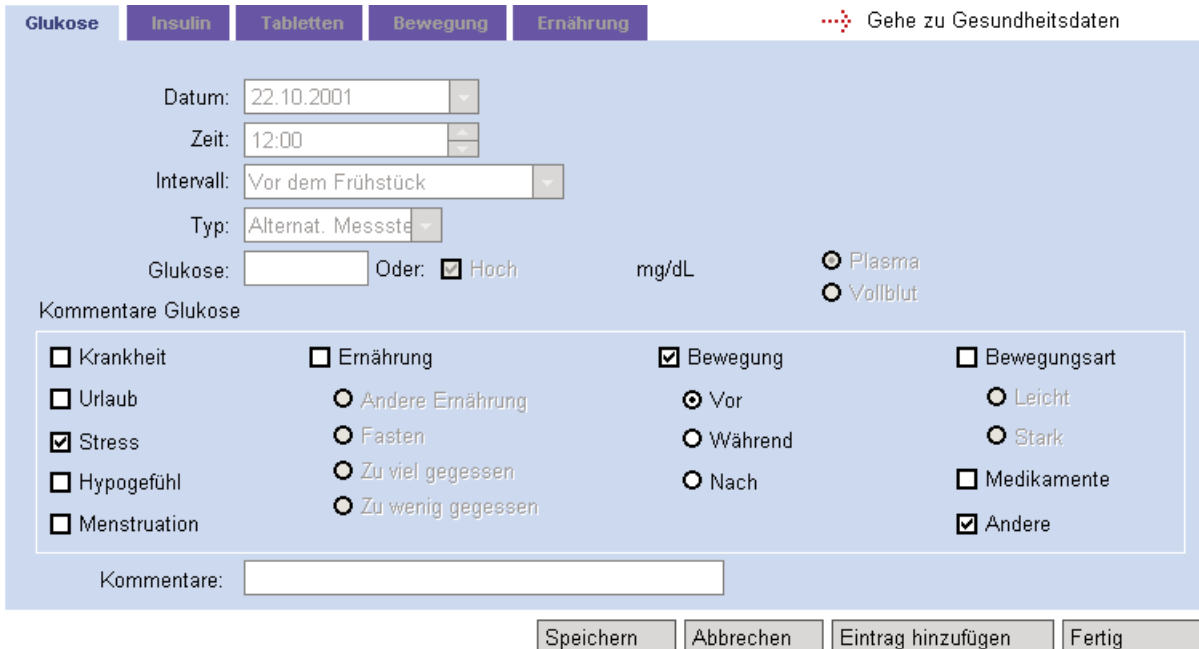
122
175



# Informationen zu Glukosemesswerten hinzufügen oder bearbeiten (Fortsetzung)

## Schritt 5

Ergänzen oder ändern Sie Daten nach Bedarf in den blauen Registerkarten.  
Verwenden Sie den Tabulator, um sich von Abschnitt zu Abschnitt zu bewegen.



The screenshot shows a software interface for managing diabetes data. At the top, there are five tabs: 'Glukose' (selected), 'Insulin', 'Tabletten', 'Bewegung', and 'Ernährung'. To the right of the tabs is a link 'Gehe zu Gesundheitsdaten'. Below the tabs, there are several input fields: 'Datum:' with a date picker set to '22.10.2001', 'Zeit:' with a time picker set to '12:00', 'Intervall:' with a dropdown menu set to 'Vor dem Frühstück', and 'Typ:' with a dropdown menu set to 'Alternat. Messste'. Below these are 'Glukose:' and 'Oder:' fields, with 'Hoch' selected under 'Oder:'. To the right of these fields are radio buttons for 'Plasma' and 'Vollblut'. Below the input fields is a section titled 'Kommentare Glukose' containing a grid of checkboxes and radio buttons for various categories: 'Krankheit', 'Ernährung', 'Bewegung', 'Bewegungsart', 'Urlaub', 'Stress', 'Hypogefühl', 'Menstruation', 'Andere Ernährung', 'Fasten', 'Zu viel gegessen', 'Zu wenig gegessen', 'Vor', 'Während', 'Nach', 'Leicht', 'Stark', 'Medikamente', and 'Andere'. Below this grid is a 'Kommentare:' text input field. At the bottom of the form are four buttons: 'Speichern', 'Abbrechen', 'Eintrag hinzufügen', and 'Fertig'.

## Schritt 6

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Fertig**, um die Änderungen zu speichern.

**Fertig**



# Allgemeine Hinweise zur Fehlerbehebung

Wenn Sie Schwierigkeiten mit der Verwendung von OneTouch® DMS haben, sehen Sie bitte im entsprechenden Abschnitt des Benutzerhandbuchs und der Hilfedatei nach. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte per Telefon oder E-Mail an den LifeScan-Kundenservice.

» Belgien:	service@lifescanbenelux.com	0800-15325
» Belgique:	service@lifescanbenelux.com	0800-14660
» Canada:	CustomerService@LifeScanCanada.com Servicealaclientele@LifeScanCanada.com	1 800 663-5521
» Deutschland:	service@lifescan.de	0800-72 55 007
» España:	info@lifescan.es	900 100 228
» France:	info@LifeScanFrance.com	0800 459 459
» Grand-Duché de Luxembourg:	service@lifescanbenelux.com	0800-25749
» Ireland:	technicalsupport@lifescan.co.uk	1800 535676
» Nederland:	service@lifescanbenelux.com	0800-0222445
» Österreich:	kundenservice@lifescan.at	0800 244 245
» Schweiz/ Suisse/ Svizzera:	info@LifeScan.ch	0800-850 905
» United Kingdom:	technicalsupport@lifescan.co.uk	0800 028 0616
» United States:	CustomerService@LifeScan.com	1 800 382-7226

**Für alle anderen Länder:** Nehmen Sie mit Ihrer zuständigen LifeScan-Niederlassung Kontakt auf, um die Telefonnummer für den technischen Kundendienst in Ihrem Gebiet zu erfragen, oder besuchen Sie hierzu unsere LifeScan-Internetseite unter [www.lifescan.com](http://www.lifescan.com).

## Verwenden Sie diese Software in Zusammenarbeit mit Ihrem Arzt.

OneTouch® DMS soll Patienten, Ärzte und medizinisches Fachpersonal dabei unterstützen, wichtige Daten zur Diabeteskontrolle nachzuverfolgen, zu überprüfen und zu überwachen. OneTouch® DMS ist kein medizinischer Ratgeber. Wenn Sie Diabetes haben, informieren Sie sich bei Ihrem Arzt, bevor Sie Änderungen an Ihrem Lebensstil, Ihren Medikamenten, Ihrer Ernährung oder Ihrem Bewegungsprogramm vornehmen.



LifeScan Regulatory Affairs Europe  
Division of Ortho-Clinical Diagnostics France  
1, rue Camille Desmoulins – TSA 40007  
92787 Issy-les-Moulineaux, Cedex 09  
France